

# Concordia Theological Monthly

---

Volume 6

Article 35

---

4-1-1935

## Miscellanea

P. E. Kretzmann

*Concordia Seminary, St. Louis*

Follow this and additional works at: <https://scholar.csl.edu/ctm>



Part of the [Practical Theology Commons](#)

---

### Recommended Citation

Kretzmann, P. E. (1935) "Miscellanea," *Concordia Theological Monthly*. Vol. 6 , Article 35.

Available at: <https://scholar.csl.edu/ctm/vol6/iss1/35>

This Article is brought to you for free and open access by the Print Publications at Scholarly Resources from Concordia Seminary. It has been accepted for inclusion in Concordia Theological Monthly by an authorized editor of Scholarly Resources from Concordia Seminary. For more information, please contact [seitzw@csl.edu](mailto:seitzw@csl.edu).

---

---

## Miscellanea.

---

### The Purpose of a Scientific Theological Magazine.

A few requests for information, recently received, seem to make it advisable to state briefly what the idea and the object of a scientific theological magazine are. The questions are answered, as a matter of course, from the standpoint of the *CONCORDIA THEOLOGICAL MONTHLY*, which to a certain degree serves a peculiar purpose.

Our *MONTHLY* is a *Lutheran* magazine. It is published for the Ev. Luth. Synod of Missouri, Ohio, and Other States and is therefore strictly Lutheran in confessional character, even though it does not offer new Lutheran confessions. Its editors are pledged to the Bible as the verbally inspired Word of God and to the Lutheran Confessions as a correct doctrinal presentation of the Bible-truths. Hence no form of anti-Biblical propaganda, sectarianism, Modernism, or any other views which are at variance with Lutheran principles will be tolerated.

Our *MONTHLY* is a *bilingual* magazine; that is, it is bound, at least for the present, and probably for years to come, to offer articles in both *English and German*. This is required by the practical situation, which still calls for work in German on the part of approximately fifty per cent. of our pastors. This demand will not be met by the purchase of old volumes and copies of the *Homiletic Magazine* and *Lehre und Wehre*, except where doctrinal expositions and sermon studies are concerned; for changed conditions and new difficulties call for new treatments of old truths, preferably in the language in which these truths will be presented. A second consideration is this, that the best theological material at the present time is coming to us in the German language, largely due to the revival of the study of Luther in Germany. If we lose the spirit of this language, we shall deprive ourselves of one of the chief sources of information and inspiration. And how can a Lutheran pastor afford to be monolingual of his own choice while we have the rich stores of theological information in the literature of four hundred years of sound Lutheranism? We have taken the need of our pastors into account in proportion to the conditions under which they are working. In Vol. V the number of pages in English (not including book reviews) exceeded the German by about one hundred.

Our *MONTHLY* is a *general theological* magazine. It aims to serve *all* departments of theology. The balance between the four great divisions of theological learning has in the past been well maintained. The number of articles in the exegetical field has been slightly lower than that in the fields of historical, systematic, and especially in that of practical theology; but we are taking steps to remedy this situation and to offer more Biblical studies and exegetical material. We have had articles on missions, on pastoral work, on Bible classes, on church polity, on various questions in the field of liturgies. Almost 5,000 pages of the *CONCORDIA THEOLOGICAL MONTHLY* have been printed, and these pages contain a veritable library of general theological information.

Our *MONTHLY* is a *scientific magazine*. It really aims to be professional; for the ministry is a profession, not merely a technique. No grad-



uate engineer will be satisfied with a mere mechanic's paper, just as little as a graduate physician will be satisfied with popular articles on certain phases of sanitary science as they occasionally appear in the better grade of magazines. Our MONTHLY has refrained from bringing erudite disquisitions for the sake of mere erudition. But it has offered articles with at least adequate professional information, in a variety which should meet the needs of all those who are really in the profession. A casual glance at some of the titles found in other magazines offers the following list of subjects: "A Phenomenological Analysis of Conscience"; "The Place of the History of Religion in a Theological Discipline"; "The Dates of the Nativity and Crucifixion of Our Lord"; "Jesus und der juedische Traditions-gedanke"; "Der Engel Jakobi bei Mani"; "Life Factors and Tendencies"; "The Unchangeable Election"; "Evils Resulting from an Abridged Systematic Theology." A careful study of most of the articles offered in our MONTHLY will show that the topics have some bearing on more or less important doctrinal, ethical, and practical questions. In fact, not a few of the topics are suggested in letters which reach us or by students who return after their year of supply-work.

And finally, our MONTHLY is a dignified magazine. Which does not mean that it is to be pompous or pedantic. But it does mean that it may at no time offer articles which, while possessing true merit in themselves, bear the marks of a variety of levity. The work of a Christian pastor is the most serious and responsible in the world, and while he may indulge in humor and whimsicalities in his moments of relaxation, our magazine is not the medium of any such sentiments. The forces of darkness are arrayed against the Church of Jesus Christ, and while we know that the portals of hell shall not overcome it, we cannot afford to relax our vigilance for even a moment.

P. E. KRETZMANN.

### Das „tägliche“ Brot.

Über den vielbehandelten Ausdruck *ἀγρός ἐπιούσιος* findet sich in Heft 2/3 1934 der „Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft“ ein Artikel von Prof. Friedrich Hauck-Erlangen. Er weist hauptsächlich auf die folgenden Erklärungen hin. In Antiochia (Syrien) verstand man den Ausdruck von „dem nötigen, bzw. für den Tag nötigen, Brot“, wobei der Ton mehr auf dem Bedarf, auf der lebensnötigen Menge, liegt. Chrysostomos redet vom *ἀγρός ἐπιούσιος* und dann weiterhin von der  *τροφή ἀναγκαία*. (Hom. XIX.) Die Peschito übersetzt „Brot unsers Bedürfnisses“, was dann weiter erklärt wird „und nicht des Überflusses“. Die arabischen Übersetzungen denken an die Erfüllung des nötigen Bedürfnisses, „die Nahrungsmenge unsers Tages“. „Auch die persische Übersetzung gibt panem, qui diei necessarius est. Und im Lateinischen ist dieselbe Übersetzung, wenn auch selten, mit substantialis wenigstens vorhanden.“ Am Schluß der Abhandlung gibt er als Fazit, daß der Ausdruck „das für den Tag nötige Brot“ bedeutet. P. E. K.

### The "Chicago Theses."

Our attention has been called to the fact that an item in the list of articles in the February number may be misunderstood. The "Chicago Theses" of Vol. I, 64, are the "Intersynodical Theses," while the "Chicago and Minneapolis Theses" are those of the A. L. C.

P. E. K.